Kerr™

OptiBond™ FL

Instruction For Use

Bonding Agent

ENGLISH

OptiBond™ FL

Instructions for Use

OptiBond FL is a two-part primer adhesive system indicated for direct light cured applications. OptiBond FL Adhesive is 48% filled with 0.6 microns barium glass, is fluoride releasing and is radiopaque. This unique technology provides the highest level of protection against microleakage, while sustaining high bond strengths to a variety of surfaces. The filled adhesive provides a true "structural bond" not found in unfilled adhesive systems. With OptiBond FL, adhesion promoters are carried in an ethanol solvent, diminishing the need for multiple coats.

OptiBond FL is available in both bottle and Unidose™ delivery systems.

Directions for using both delivery systems are as follows:

Unidose Delivery System

Unidose Delivery – For single patient use only, to prevent cross contamination between patients.

To dispense OptiBond FL using the Unidose delivery system:

- Open foil pouch along perforated edge – peel open the pouch.
- Remove the OptiBond FL Unidose yellow (FL Prime) and Unidose black (FL Adhesive) capsules and applicator brush from foil; discard foil.
- Grip Unidose capsule at wings.
- Twist each side in opposite directions until seal is broken completely.
- Discard side with the long stem (longer half).
- Dip applicator brush into opening, wetting tip completely.
- Discard Unidose device after use.

Guidelines for bonding to enamel and/or dentin using the Unidose delivery system:

1. Isolate prep and dry.
2. Place Kerr Gel Etchant* with 37.5% phosphoric acid on dentin/enamel for 15 seconds. Rinse with water until etchant has been completely removed – approximately 15 seconds. Gently air dry for a few seconds being careful not to desiccate dentin.

3. Place applicator tip into the yellow Unidose capsule (OptiBond FL Prime). Apply material to the prepared enamel/dentin surfaces with a light scrubbing motion for 15 seconds. Gently air dry for approximately 5 seconds. At this point the dentin/enamel surface should have a slightly shiny appearance. Do not allow salivary contamination.
   Note: When restoring multiple teeth, use OptiBond FL Prime on all prepared surfaces before applying the Adhesive. If the applicator tip has been placed in the Adhesive DO NOT PLACE back into primer chamber - use a new applicator brush.
4. Using the same applicator brush, place tip into the black Unidose capsule (OptiBond FL Adhesive). Apply material to the prepared enamel/dentin surfaces with a light scrubbing motion for 15 seconds. Blow to margin or to thin if necessary using a light application of air.
5. Light cure **.
6. Proceed with composite placement.

BOTTLE Delivery System

To dispense OptiBond FL Bottle delivery:

- Dispense one drop of OptiBond FL Prime into disposable mixing well.
- Dispense one drop of OptiBond FL Adhesive into disposable mixing well.
- Use applicator brush to apply primer first and adhesive second.

Guidelines for bonding to enamel and/or dentin using the Bottle delivery system:

1. Isolate prep and dry.
2. Place Kerr Gel Etchant* with 37.5% phosphoric acid on enamel and dentin for 15 seconds. Rinse with water until etchant has been completely removed – approximately 15 seconds. Gently air dry for a few seconds being careful not to desiccate dentin.
3. Dispense OptiBond FL Prime (Bottle #1) into disposable mixing well. Apply material over enamel and dentin surfaces with a light scrubbing motion for 15 seconds. Gently air dry for approximately 5 seconds. At this point the dentin surface should have a slightly shiny appearance. Do not allow salivary contamination.

4. Dispense and apply OptiBond FL Adhesive (Bottle #2) over enamel and dentin uniformly creating a thin coating. Blow to margin or to thin if necessary using a light application of air.
5. Light cure **.
6. Proceed with composite placement.

Store at ambient temperature.

***CAUTION**: Contains phosphoric acid. Avoid contact with skin, eyes, and soft tissue. In case of contact with skin or eyes, flush immediately with water. Get medical attention for eyes. Do not take internally

****Recommended Cure Times when using Kerr Lights:**
Demi/Demi Plus, 5 seconds; L.E.Demetron II, 5 seconds; L.E.Demetron I, 10 seconds; or Optilux 501 in Boost mode, 10 seconds, Ramp Mode, 20 seconds, or Regular Mode, 20 seconds. For all other lights, see manufacturer's recommendation.

CAUTION: Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact.

Kerr, OptiBond, and Unidose are trademarks owned by Kerr Corporation. Kerr, OptiBond, and Unidose are registered with the U.S. PTO and other countries.

Limited Warranty - Limitation of Kerr's Liability
Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

FRANÇAIS

OptiBond™ FL

Mode d'emploi

OptiBond FL est un système promoteur-adhésif indiqué pour les applications photopolymérisables directes. L'adhésif OptiBond FL contient 48 % de verre baryté de calibre 0,6 micromètre ; il dégage du fluorure et est radio-opaque. Cette technologie exclusive offre le plus haut degré de protection contre les microfuites, tout en assurant une liaison de résistance élevée sur différentes surfaces. Cet adhésif d'obturation crée une véritable « liaison structurelle » qui ne se retrouve pas dans les autres types de systèmes adhésifs. Grâce à OptiBond FL, les promoteurs d'adhésion sont transportés dans un solvant à l'éthanol, ce qui réduit le nombre de couches.

OptiBond FL est disponible sous forme de flacon et d'Unidose™.

Le mode d'emploi de chaque conditionnement est indiqué ci-dessous :

Conditionnement UNIDOSE

Application d'Unidose – pour une utilisation unique par patient afin d'éviter toute contamination croisée entre patients.

Pour la distribution d'OptiBond FL à l'aide du conditionnement Unidose :

- Déchirer la feuille métallique le long de la ligne perforée pour l'ouvrir.
- Sortir de la feuille métallique les capsules Unidose OptiBond FL jaune (FL Prime) et noire Unidose (FL Adhesive) et la brosse d'application ; jeter la feuille métallique.
- Tenir la capsule Unidose par ses extrémités.
- Tourner chacune des deux extrémités dans un sens opposé jusqu'à casser le sceau complètement.
- Jeter l'extrémité comportant la longue tige (c'est-à-dire la moitié la plus longue).
- Tremper complètement l'embout de la brosse d'application dans l'ouverture de la capsule.
- Jeter l'Unidose après utilisation.

Directives concernant le collage sur l'émail et/ou la dentine à l'aide du conditionnement Unidose :

1. Isoler et sécher la préparation.

2. Appliquer le gel de mordançage Kerr* à 37,5 % d'acide phosphorique sur l'émail/la dentine pendant 15 secondes. Rincer à l'eau jusqu'à élimination complète du gel de mordançage (15 secondes environ). Sécher doucement à l'air pendant quelques secondes en prenant soin de ne pas dessécher la dentine.
3. Placer l'embout applicateur dans la capsule Unidose jaune (OptiBond FL Prime). Appliquer le matériau sur les surfaces préparées d'émail/de dentine d'un léger mouvement de brossage pendant 15 secondes. Sécher doucement à l'air pendant 5 secondes environ. La surface de la dentine/de l'émail doit maintenant être légèrement brillante. Éviter toute contamination salivaire.

   Remarque : Pour restaurer plusieurs dents, utiliser OptiBond FL Prime sur l'ensemble des surfaces préparées avant d'appliquer l'adhésif. Si l'embout applicateur a été au contact de l'adhésif, NE PAS LE REPLACER dans l'alvéole du promoteur d'adhésion et utiliser une nouvelle brosse d'application.
4. Placer l'embout de la même brosse d'application dans la capsule Unidose noire (OptiBond FL Adhesive). Appliquer le matériau sur les surfaces préparées d'émail/de dentine d'un léger mouvement de brossage pendant 15 secondes. Si nécessaire, sécher légèrement à l'air pour étaler jusqu'aux marges ou pour amincir la couche d'adhésif.
5. Photopolymériser**.
6. Déposer le composite.

<u>Conditionnement FLACON</u>

Pour la distribution d'OptiBond FL à l'aide du conditionnement flacon :

- Distribuer une goutte d'OptiBond FL Prime dans une cupule de mélange jetable.
- Distribuer une goutte d'OptiBond FL Adhesive dans une cupule de mélange jetable.
- À l'aide de la brosse d'application, appliquer d'abord le promoteur, ensuite l'adhésif.

Directives concernant le collage sur l'émail et/ou la dentine à <u>l'aide du conditionnement flacon</u> :

1. Isoler et sécher la préparation.

2. Appliquer le gel de mordançage Kerr* à 37,5 % d'acide phosphorique sur l'émail et la dentine pendant 15 secondes. Rincer à l'eau jusqu'à élimination complète du gel de mordançage (15 secondes environ). Laisser doucement sécher à l'air pendant quelques secondes en prenant garde à ne pas dessécher la dentine.
3. Distribuer OptiBond FL Prime (flacon no 1) dans la cupule de mélange jetable. Appliquer le matériau sur les surfaces d'émail et de dentine d'un léger mouvement de brossage pendant 15 secondes. Sécher doucement à l'air pendant 5 secondes environ. La surface de la dentine doit maintenant être légèrement brillante. Éviter toute contamination salivaire.
4. Distribuer et appliquer de façon uniforme OptiBond FL Adhesive (flacon no 2) sur l'émail et la dentine de manière à les recouvrir d'une mince couche d'adhésif. Si nécessaire, sécher légèrement à l'air pour étaler jusqu'aux marges ou pour amincir la couche d'adhésif.
5. Photopolymériser**.
6. Déposer le composite.

Conserver à température ambiante.

*** ATTENTION** : Contient de l'acide phosphorique. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un ophtalmologiste. À usage externe

**** Temps de polymérisation recommandés pour les lampes Kerr :**
Demi/Demi Plus : 5 secondes, L.E.Demetron : 5 secondes, L.E.Demetron I : 10 secondes, ou Optilux 501 en mode Boost : 10 secondes, en mode Ramp : 20 secondes, ou en mode Regular : 20 secondes. Pour toute autre lampe, se conformer aux recommandations du fabricant.

ATTENTION : Une résine méthacrylate non-polymérisée peut provoquer une dermatite de contact et endommager la pulpe. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les parties molles. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact.

OptiBond™ FL

Instrucciones de uso

OptiBond FL es un sistema de adhesivo inicial en dos partes adecuado para aplicaciones directas de curado ligero. El adhesivo OptiBond FL está relleno al 48% con vidrio de bario de 0.6 micra, es un adhesivo que libera fluoruro y es radio opaco. Esta tecnología exclusiva proporciona el nivel más alto de protección contra micro fugas, mientras que sostiene altas resistencias de unión en una variedad de superficies. El adhesivo relleno proporciona una "unión estructural" real que no se encuentra en los sistemas adhesivos sin relleno. Con OptiBond FL, los promotores de adhesión se transportan en un solvente de etanol, lo cual reduce la necesidad de aplicar varias capas.

OptiBond FL está disponible tanto en botella como en sistemas de entrega Unidose™.

Indicaciones para el uso de ambos sistemas de entrega:

Sistema de entrega UNIDOSE

Entrega de Unidose – para uso exclusivo con un solo paciente, para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.

Para aplicar OptiBond FL usando el sistema de entrega Unidose:

- Abra la bolsa de aluminio a lo largo de la orilla perforada – abra la bolsa.
- Quite las cápsulas amarilla (FL Prime) y negra (FL Adhesive) de OptiBond FL Unidose y la brocha aplicadora de la bolsa de aluminio; deseche la bolsa.
- Tome la cápsula de Unidose por las aletas.
- Gire cada lado en dirección opuesta hasta que el sello se rompa por completo.
- Deseche el lado que tiene el tubo más largo (mitad más larga).
- Sumerja la brocha del aplicador en la abertura, y humedezca la punta por completo.
- Deseche el dispositivo de dosis única después de usar.

Lineamientos para unir a esmalte y/o dentina usando el sistema de entrega Unidose:

1. Aísle la preparación y deje secar.

2. Coloque Kerr Gel Etchant* con ácido fosfórico al 37.5% sobre la dentina/esmalte durante 15 segundos. Enjuague con agua hasta que el decapado haya sido removido – aproximadamente 15 segundos. Seque suavemente con aire durante unos segundos con cuidado de no disecar la dentina.
3. Coloque la punta del aplicador en la cápsula amarilla de Unidose (OptiBond FL Prime). Aplique el material a las superficies preparadas del esmalte/dentina con una movimiento de frotación ligero durante 15 segundos. Seque ligeramente con aire durante aproximadamente 5 segundos. En este punto la superficie de la dentina/esmalte debe tener una apariencia ligeramente brillante. No permita contaminación por saliva.
   NOTA: Al restaurar varios dientes, use OptiBond FL Prime en todas las superficies preparadas antes de aplicar el Adhesivo. Si la punta del aplicador ha sido colocada en el Adhesivo, NO LO COLOQUE de nuevo en la cámara de primer - use una nueva brocha aplicadora.
4. Usando la misma brocha aplicadora, coloque la punta del aplicador en la cápsula negra de Unidose (OptiBond FL Adhesive). Aplique el material a las superficies preparadas del esmalte/dentina con una movimiento de frotación ligero durante 15 segundos. Sople para marginar o para adelgazar si es necesario utilizando una ligera aplicación de aire.
5. Curado ligero**.
6. Proceda a colocar el compuesto.

Sistema de entrega en BOTELLA

Para aplicar el adhesivo en Botella de OptiBond FL:

- Aplique una gota de OptiBond FL Prime en el pozo de mezclado desechable.
- Aplique una gota de OptiBond FL Adhesive en el pozo de mezclado desechable.
- Use la brocha del aplicador para aplicar primero el primer y después el adhesivo.

Lineamientos para unir a esmalte y/o dentina usando el sistema de entrega con Botella:

1. Aísle la preparación y deje secar.

2. Coloque Kerr Gel Etchant* con ácido fosfórico al 37.5% sobre la dentina y el esmalte durante 15 segundos. Enjuague con agua hasta que el decapado haya sido removido – aproximadamente 15 segundos. Seque suavemente con aire durante unos segundos con cuidado de no disecar la dentina.
3. Aplique OptiBond FL Prime (Botella #1) en el pozo de mezclado desechable. Aplique el material sobre las superficies del esmalte y la dentina con una movimiento de frotación ligero durante 15 segundos. Seque ligeramente con aire durante aproximadamente 5 segundos. En este punto la superficie de la dentina debe tener una apariencia ligeramente brillante. No permita contaminación por saliva.
4. Aplique el OptiBond FL Adhesive (Botella #2) sobre el esmalte y la dentina de manera uniforme para crear una delgada capa. Sople para marginar o para adelgazar si es necesario utilizando una ligera aplicación de aire.
5. Curado ligero**.
6. Proceda a colocar el compuesto.

Almacene los productos a temperatura ambiente.

*** PRECAUCIÓN:** Contiene ácido fosfórico. Evite el contacto con la piel, los ojos y el tejido suave. En caso de que entre en contacto con la piel o los ojos, enjuague abundantemente con agua. Reciba atención médica para los ojos. No se ingiera

**** Tiempos de curado recomendados al usar Luces Kerr:** Demi/Demi Plus: 5 segundos, L.E.Demetron II: 5 segundos, L.E.Demetron I: 10 segundos. uOptilux 501 en modo Boost: 10 segundos, Modo Ramp: 20 segundos, o Modo Regular: 20 segundos. Para cualquier otra luz, consulte las recomendaciones del fabricante.

PRECAUCIÓN: La resina de metacrilato no curada puede causar dermatitis por contacto y dañar la pulpa. Evite el contacto con la piel, los ojos y el tejido suave. Después del contacto, lávese bien con agua.

OptiBond™ FL
INSTRUÇÕES DE USO

O OptiBond FL é um sistema adesivo de primer em duas partes, indicado para técnicas de fotopolimerização direta. O adesivo OptiBond FL contém 48% de pérolas de bário de 0,6 µ, libera flúor e é radiopaco. Essa tecnologia exclusiva fornece um alto nível de proteção contra microinfiltração, e, ao mesmo tempo, mantém a alta resistência da adesão em diversas superfícies. O adesivo fornece uma "união estrutural" verdadeira, que não é encontrada em sistema adesivos sem carga. Com o OptiBond FL, os agentes promotores da adesão são transportados em solvente à base de etanol, diminuindo, assim, a necessidade da aplicação de múltiplas camadas.

O OptiBond FL encontra-se disponível em frasco ou em sistema Unidose™.

As instruções para utilização dos dois sistemas são as seguintes:

Sistema UNIDOSE

Entrega Unidose – para o uso de um único paciente apenas, para evitar contaminação entre pacientes.

Como aplicar o OptiBond FL usando o sistema Unidose:

- Abra a embalagem de alumínio pela margem pontilhada.
- Retire as cápsulas de OptiBond FL Unidose amarela (prime FL) e Unidose preta (Adesivo FL) e o pincel aplicador da embalagem; jogue a embalagem fora.
- Segure a cápsula Unidose pelas laterais.
- Gire cada lado em sentido oposto, até romper o lacre completamente.
- Descarte as laterais com a haste longa (metade mais longa).
- Mergulhe o pincel aplicador na abertura, molhe bem a ponta.
- Descarte o dispositivo unidose depois do uso.

Instruções para adesão ao esmalte e/ou à dentina, usando o sistema Unidose:

1. Isole e seque o preparo.

2. Aplique o Gel Condicionador Kerr* com ácido fosfórico a 37.5% na dentina/esmalte por 15 segundos. Lave com água até ter certeza que o condicionador foi removido totalmente – cerca de 15 segundos. Seque suavamente com jatos de ar por alguns segundos com cuidado para não dessecar a dentina.
3. Coloque a ponta aplicadora na cápsula Unidose amarela (Prime OptiBond FL). Aplique o material com leves pinceladas às superfícies preparadas do esmalte ou da dentina, por 15 segundos. Seque com jatos de ar suaves por aproximadamente 5 segundos. Nesse ponto do processo, a superfície da dentina/esmalte deverá apresentar uma aparência levemente lustrosa. Não deixe ocorrer contaminação pela saliva.
   Nota: Quando houver a necessidade de se restaurar diversos dentes, use o Prime OptiBond FL em todas as superfícies preparadas, antes de aplicar o adesivo. Se a ponta aplicadora for colocada no adesivo, NÃO A COLOQUE de volta no recipiente do primer, use uma nova ponta.
4. Com o mesmo pincel aplicador, coloque a ponta na cápsula Unidose preta (adesivo OptiBond FL). Aplique o material com leves pinceladas às superfícies preparadas do esmalte ou da dentina, por 15 segundos. Se necessário, espalhe até as margens para afinar, por meio de leve aplicação de ar.
5. Fotopolimerize **.
6. Faça a aplicação de resina composta.

Sistema de FRASCO

Como aplicar o OptiBond FL usando o sistema de frasco:

- Coloque uma gota de prime OptiBond FL em um bloco de mistura descartável.
- Coloque uma gota de adesivo OptiBond FL em um bloco de mistura descartável.
- Use o pincel aplicador para aplicar primeiro o primer e, em seguida, o adesivo.

Instruções para adesão ao esmalte e/ou à dentina, usando o sistema de Frasco:

1. Isole e seque o preparo.

2. Aplique o Gel Condicionador Kerr* com ácido fosfórico a 37.5% no esmalte e dentina por 15 segundos. Lave com água até ter certeza que o condicionador foi removido totalmente – cerca de 15 segundos. Seque com jatos de ar suaves por alguns segundos, tomando cuidado para não ressecar a dentina.
3. Aplique o OptiBond FL Prime (Frasco 1) no recipiente de mistura descartável. Aplique o material na superfície do esmalte e da dentina, com leves movimentos de fricção, por 15 segundos. Seque com jatos de ar suaves por aproximadamente 5 segundos. Nesse ponto do processo, a superfície da dentina deverá apresentar uma aparência levemente lustrosa. Não deixe ocorrer contaminação pela saliva.
4. Aplique uniformemente o adesivo OptiBond FL (Frasco 2) sobre o esmalte e a dentina, formando uma camada fina. Se necessário, espalhe até as margens para afinar, por meio de leve aplicação de ar.
5. Fotopolimerize **.
6. Faça a aplicação de resina composta.

Armazene em temperatura ambiente.

*** CUIDADO**: Contém ácido fosfórico. Evite o contato com a pele, com os olhos e com os tecidos moles. Em caso de contato acidental com a pele ou os olhos, lavar imediatamente com água. Procure orientação médica em caso de contato com os olhos. Não use internamente

**** Tempo de Polimerização Recomendados quando estiver usando fotopolimerizadores Kerr:**
Demi, 5 segundos;L.E.Demetron II, 5 segundos; L.E.Demetron I, 10 segundos; ouOptilux 501 no modo Boost, 10 segundos, Modo Ramp, 20 segundos, ou Modo Regular, 20 segundos. Para todos os outros fotopolimerizadores, consulte as recomendações do fabricante.

CUIDADO: A resina de metacrilato não-polimerizada pode causar dermatite de contato e lesão à polpa. Evite contato com a pele, os olhos e os tecidos moles. Após o contato, lave bem com água.

TIẾNG VIỆT

OptiBond™ FL

Hướng dẫn sử dụng

OptiBond FL là hệ dính lót, hai phần, được chỉ định cho việc sử dụng bằng cách tôi trực tiếp bằng đèn. OptiBond FL Adhesive (Dính) có 48% là kính bari 0,6 micromet, chứa fluoride và chắn bức xạ. Công nghệ độc đáo này tạo ra mức bảo vệ cao nhất chống lại vết rò nhỏ, trong khi có thể duy trì độ gắn chắc cao đối với rất nhiều các loại bề mặt khác nhau. Chất dính được làm đầy đem lại sự "gắn kết cấu trúc" thực sự, không có ở các hệ dính không được làm đầy. Với OptiBond FL, các chất xúc tiến dính nằm trong dung môi ethanol, làm giảm yêu cầu phải tạo nhiều lớp.

OptiBond FL có sẵn ở dạng chai và các hệ Unidose™.

Hướng dẫn sử dụng cho cả hai hệ sử dụng như sau:

Hệ UNIDOSE

Đựng trong Unidose - chỉ sử dụng cho một bệnh nhân, nhằm ngăn ngừa sự lây nhiễm chéo giữa các bệnh nhân.

Để sử dụng OptiBond FL dùng hệ Unidose:

- Mở túi màng nhôm giấy dọc theo cạnh răng cưa - bóc mở túi.
- Lấy các viên OptiBond FL Unidose màu vàng (FL Prime) và Unidose màu đen (FL Adhesive) và bàn chải khỏi màng nhôm giấy; bỏ màng nhôm giấy.
- Kẹp viên Unidose ở bên cánh.
- Xoay hai cạnh này theo chiều ngược nhau cho đến khi mối hàn đứt hoàn toàn.
- Đừng để ý đến cạnh của đoạn ống dài (đoạn nửa dài hơn).
- Nhúng toàn bộ bàn chải bôi vào đầu ẩm, mở.

Hướng dẫn gắn vào men và/hoặc ngà răng sử dụng hệ Unidose:

1. Cô lập khu vực chuẩn bị và sấy khô.
2. Đặt Kerr Gel Etchant* có chứa 37,5% a-xít phốt-pho-rích lên men và ngà răng trong 15 giây. Rửa bằng nước cho đến khi chất khắc được rửa trôi hoàn toàn - khoảng 15 giây. Phơi khô nhẹ nhàng trong vài giây, cẩn thận không sấy ngà răng.

3. Đặt đầu dụng cụ bôi vào viên Unidose màu vàng (Optibond FL Prime). Cho vật liệu lên trên bề mặt men và ngà răng, sử dụng chuyển động quết qua quết lại nhẹ nhàng trong vòng 15 giây. Phơi khô nhẹ nhàng trong khoảng 5 giây. Vào thời điểm này bề mặt ngà răng/men răng nên có vẻ hơi bóng sáng. Không cho phép nhiễm bẩn nước bọt.
   Chú ý: Khi phục hình nhiều răng, sử dụng OptiBond FL Prime (Lót) trên tất cả các bề mặt đã được chuẩn bị trước khi dùng phần Adhesive (Dính). Nếu đầu dụng cụ bôi đã được đặt trong phần Dính KHÔNG ĐẶT trở lại phần Lót - dùng một chiếc bàn chải bôi mới.
4. Sử dụng cùng một chiếc bàn chải bôi, đặt đầu bàn chải vào viên Unidose màu đen (Optibond FL Adhesive). Cho vật liệu lên trên bề mặt men và ngà răng, sử dụng chuyển động quết qua quết lại nhẹ nhàng trong vòng 15 giây. Thổi để tạo mép hoặc làm mỏng nếu cần, sử dụng luồng khí nhẹ.
5. Tôi bằng đèn.**
6. Tiếp tục với việc đặt composite.

<u>Hệ CHAI</u>

Để sử dụng hệ OptiBond FL Chai:

- Pha một giọt OptiBond FL Prime vào lọ pha chế dùng một lần.
- Cho một giọt OptiBond FL Adhesive vào lọ pha chế dùng một lần.
- Dùng bàn chải bôi để bôi chất lót trước và chất dính sau.

Hướng dẫn gắn vào men và/hoặc ngà răng sử dụng <u>hệ Chai</u>:

1. Cô lập khu vực chuẩn bị và sấy khô.
2. Đặt Kerr Gel Etchant* có chứa 37,5% a-xít phốt-pho-rích lên men và ngà răng trong 15 giây. Rửa bằng nước cho đến khi chất khắc được rửa trôi hoàn toàn - khoảng 15 giây. Phơi khô nhẹ nhàng trong vài giây, cẩn thận không sấy ngà răng.
3. Pha OptiBond FL Prime (Chai #1) vào lọ pha chế dùng một lần. Cho vật liệu lên trên bề mặt men và ngà răng, sử dụng chuyển động quết qua quết lại nhẹ nhàng trong vòng 15 giây. Phơi khô nhẹ nhàng trong khoảng 5 giây. Vào thời điểm này bề mặt ngà răng nên có vẻ hơi bóng sáng. Không cho phép nhiễm bẩn nước bọt.
4. Chuẩn bị và phủ OptiBond FL Adhesive (Chai #2) lên men và ngà răng đều nhau để tạo một lớp phủ mỏng. Thổi để tạo mép hoặc làm mỏng nếu cần, sử dụng luồng khí nhẹ.

5. Tôi bằng đèn.**
6. Tiếp tục với việc đặt composite.

Bảo quản ở nhiệt độ môi trường xung quanh.

***CHÚ Ý:** Có Chứa A-xít Phốt-pho-rích. Tránh để tiếp xúc với da, mắt và các mô mềm. Trong trường hợp để tiếp xúc với da hoặc mắt, rửa ngay bằng nước. Chăm sóc y tế cho mắt. Không sử dụng bên trong

****Thời gian Tôi Đề nghị khi dùng Đèn Kerr:**
Đối với đèn Demi/Demi Plus: 5 giây, Đèn L.E.Demetron II: 5 giây, Đèn L.E.Demetron I: 10 giây, hoặc Optilux 501 ở chế độ Boost: 10 giây, ở chế độ Ramp: 20 giây, hoặc chế độ Regular: 20 giây. Với tất cả các đèn khác, xem nội dung khuyến nghị của nhà sản xuất.

CHÚ Ý: Chất dẻo methacrylate không được lưu hóa có thể gây ra chứng viêm da khi tiếp xúc và gây tổn hại cho tủy răng. Tránh để tiếp xúc với da, mắt và các mô mềm. Sau khi tiếp xúc phải rửa kỹ bằng nước.

中文体

OptiBond™ FL

使用说明书

OptiBond FL是个用于直接光固化应用的双组分处理剂粘合系统。 OptiBond FL粘合剂填充了48%的0.6微米钡玻璃，它释放氟化物，并且不透辐射。 这种独特的技术在与各种表面保持高粘合强度的同时，还提供高水平的微渗漏防护。 此填充粘合剂提供非填充粘合系统所没有的真正“结构性粘合”。 对于OptiBond FL，粘合促进剂携带于乙醇溶剂，减少了多重涂层的需要。

OptiBond FL可有瓶装及Unidose™的给药方式。

使用两种给药方式的说明如下:

UNIDOSE给药方式

Unidose 给药 - 仅供单个患者使用，以防止患者之间的交叉感染。

使用Unidose给药方式配送OptiBond FL：

- 沿穿孔边缘打开铝箔袋 – 剥开袋子。
- 自铝箔袋取出OptiBond FL Unidose黄色（FL处理剂）Unidose 和黑色（FL粘合剂）胶囊以及上药刷；丢弃铝箔。
- 抓紧Unidose胶囊两翼。
- 反向拧动每侧，直到密封完全断掉为止。
- 丢弃具有长柄脚的一侧(比一半长)。
- 将上药刷伸进开口，并完全沾湿刷尖。
- Unidose 器材用完之后请扔掉。

使用Unidose给药方式，粘结于牙釉质和/或牙质的指导原则：

1. 隔离准备并干燥。
2. 将含有37.5%磷酸的Kerr Gel Etchant*涂于牙质/牙釉质15秒钟。 用水清洗直至etchant完全除去 – 大约15秒钟。 稍稍风干几秒钟，注意不要干燥牙质。

3. 将上药刷刷尖伸入黄色Unidose胶囊（OptiBond FL处理剂）。 轻轻使用揩擦动作，将材料涂于准备好的牙釉质/牙质表面15秒钟。 稍稍风干约5秒钟。 此时，牙质/牙釉质表面应当显得微微闪亮。 不要让唾液造成污染。
   注意：当修复多个牙齿时，在使用粘合剂之前，将OptiBond FL处理剂施于所有准备好的表面。 如果上药刷已经置入粘合剂，切勿放回处理剂腔 - 请使用新的上药刷。
4. 使用同一上药刷，将刷尖伸入黑色Unidose胶囊（OptiBond FL粘合剂）。 轻轻使用揩擦动作，将材料涂于准备好的牙釉质/牙质表面15秒钟。 如有必要，轻轻使用空气将药吹至边缘或吹薄。
5. 光固化 **。
6. 接着放置复合材料。

<u>瓶装给药方式</u>

使用瓶装给药方式配送OptiBond FL：

- 往一次性使用的混合臼中，滴入一滴OptiBond FL处理剂。
- 再往一次性使用的混合臼中，滴入一滴OptiBond FL粘合剂。
- 使用上药刷，先施处理剂，然后再施粘合剂。

使用瓶装给药方式，<u>粘结于牙釉质和/或牙质的指导原则</u>：

1. 隔离准备并干燥。
2. 将含有37.5%磷酸的Kerr Gel Etchant*涂于牙釉质/牙质15秒钟。 用水清洗直至etchant完全除去 – 大约15秒钟。 稍稍风干几秒钟，注意不要干燥牙质。
3. 往一次性使用的混合臼中，滴入OptiBond FL处理剂（1号瓶）。 轻轻使用揩擦动作，将材料涂于牙釉质和牙质表面15秒钟。 稍稍风干约5秒钟。 此时，牙质表面应当显得微微闪亮。 不要让唾液造成污染。

4. 往牙釉质和牙质均匀滴施OptiBond FL粘合剂（2号瓶），生成一层薄薄的涂层。 如有必要，轻轻使用空气将药吹至边缘或吹薄。
5. 光固化 **。
6. 接着放置复合材料。

室温下贮藏。

*小心: 含有磷酸。 避免接触皮肤、眼睛和软组织。 如果接触到皮肤或眼睛，立即用水冲洗。 请让医护人员对眼睛进行诊治。 勿内服

**使用Kerr Lights建议固化时间：
Demi/Demi Plus：5秒，L.E.Demetron II：5秒，L.E.Demetron I：10秒，或Optilux 501 增强模式：10秒，渐强模式：20秒 或常规模式：20秒。 对于所有其它光模式，请参阅制造商的建议。

小心: 未固化的甲基丙烯酸树脂可能导致接触性皮炎，并损害牙髓。 避免接触皮肤、眼睛和软组织。 接触后用水彻底洗涤干净。

中文版

OptiBond™ FL
使用說明

OptiBond FL是一個用於直接光敏應用的雙組份處理劑黏著劑系統。 OptiBond FL黏著劑填充有48%的0.6微米鋇玻璃，它釋放氟化物，且不透輻射。 這一獨特技術可以最大度防護微滲漏的出，同時保持與多種表面的高強度黏著。填充黏著劑提供在非填充黏著劑系統中未曾見到的真正意義上的結構黏著劑。 對於OptiBond FL，黏著促進劑通過乙醇溶媒攜帶，減小了多重塗層的需要。

OptiBond FL以瓶裝及Unidose™給藥系統的形式提供。

兩個給藥系統的使用方法如下：

<u>UNIDOSE給藥系統</u>
Unidose 輸送系統 - 限一名患者使用，以防止各患者間的交叉污染。

要利用Unidose給藥系統配送OptiBond FL：
- 沿穿孔邊緣打開鋁箔袋 – 剝離開箔袋。
- 自箔袋中取出OptiBond FL Unidose黃色（FL處理劑）Unidose 與黑色（FL黏著劑）膠囊以及上藥刷，丟棄箔袋。
- 捏緊膠囊兩翼。
- 向相反方向扭轉兩邊至密封完全開啟。
- 丟棄帶長柄一邊（較長的半邊）。
- 把上藥刷探入開口，完全蘸濕刷尖。
- 用完後棄置 Unidose 器械。

利用<u>Unidose給藥系統</u>黏著於琺瑯質和/或牙質的指導方針：
1. 隔離準備並乾燥。
2. 將含有37.5%磷酸的Kerr Gel Etchant*酸蝕劑塗於牙質/琺瑯質15秒鐘。 用水沖洗,直到酸蝕劑已經完全被清除為止 - 大約15秒。. 溫和地風乾幾秒鐘，小心不要使牙本質幹透。

3. 將上藥刷尖端探入黃色Unidose膠囊（OptiBond FL處理劑）。 以輕輕的塗擦動作將材料塗於準備好的琺瑯質/牙質表面15秒鐘。 溫和風乾約5秒鐘。 這時，牙質/琺瑯質表面的外觀應微微發光。 不要讓唾液污染。
   附注：修復多個牙齒時，請在施加黏著劑前於所有準備好的表面塗敷OptiBond FL處理劑。 如果上藥刷尖端已放入黏著劑，切勿放回處理劑腔請使用一個新的上藥刷。
4. 採用同一上藥刷，將其尖端探入黑色Unidose膠囊（OptiBond FL黏著劑）。 以輕輕的塗擦動作將材料塗於準備好的琺瑯質/牙質表面15秒鐘。 必要的話，請利用空氣輕輕吹送至邊緣部分或讓藥層變薄。
5. 光固化**。
6. 接下去放置複合材料。

<u>BOTTLE瓶裝給藥系統</u>

要以OptiBond FL裝瓶給藥：
- 在一次性使用的混合臼中滴一滴OptiBond FL處理劑。
- 在一次性使用的混合臼中滴一滴OptiBond FL黏著劑。
- 利用上藥刷先塗處理劑，然後塗黏著劑。

利用瓶裝給藥系統黏著於琺瑯質和/或牙質的指導方針：
1. 隔離準備並乾燥。
2. 將含有37.5%磷酸的Kerr Gel Etchant*酸蝕劑塗於牙質與琺瑯質15秒鐘。 用水沖洗,直到酸蝕劑已經完全被清除為止 - 大約15秒。. 溫和地風乾幾秒鐘，小心不要乾燥牙質。
3. 在一次性使用的混合臼中放入OptiBond FL Prime處理劑（1號瓶）。 以輕輕的塗擦動作將材料塗於琺瑯質與牙質表面15秒鐘。 溫和風乾約5秒鐘。 這時，牙質表面外觀應微微發光。 不要讓唾液污染。

4. 在琺瑯質與牙質表面均勻地配送並塗敷 OptiBond FL黏著劑（2號瓶），生成一薄塗層。 必要的話，請利用空氣輕輕吹送至邊緣部分或讓藥層變薄。
5. 光固化**。
6. 接下去放置複合材料。

室溫儲存。

*小心： 含有磷酸。 避免接觸皮膚、眼睛和軟組織。 如果接觸到皮膚或眼睛，立即用水沖洗。 請讓醫護人員對眼睛進行診治。 不可內服

**採用Kerr光時推薦的硬化時間：
重力(demi)，5秒；L.E. Demetron II，5秒；L.E. Demetron I, 10秒; 或用 Optilux 501的推進式(Boost mode), 10秒，亂衝式(Ramp Mode)，20秒，或一般式(Regular Mode)，20秒。至於所有其他光模式，請參閱製造商的建議。

小心：未完成的異丁烯酸酯樹脂可能引起接觸性皮炎和損害牙髓。 避免接觸皮膚、眼睛和軟組織。 接觸後請用水徹底清洗。

日本語

OptiBond™ FL
使用方法

OptiBond™FLは、直接光硬化に適用される2液プライマー接着剤です。OptiBond FLは、48%が0.6ミクロンのバリウムガラスで充填されているフッ素放出性、放射線不透過性の接着剤です。これは、各種表面への高い接着強度を保ちながら微少漏洩を最大限防止する独自技術です。この充填接着剤は、充填材を含まない接着剤では得られない「構造接着」を提供します。OptiBond FLでは、接着促進剤にエタノール溶液が使われているため、マルチコートの必要がありません。

OptiBond FLは、ボトル及びUnidose™式の両方の方法で利用することができます

両形態の使用手順を次に示します。

UNIDOSEデリバリシステム

Unidose™方式 --- 複数の患者間の二次感染を防止するため、一名の患者につき一回の使い捨て専用.

UnidoseデリバリシステムによるOptiBond FLの塗布

- 破線の縁に沿ってホイルパウチを開封します（パウチを引き剥がして開けます）。
- OptiBond FL Unidoseの黄色（FL Prime）とUnidoseの黒（FL Adhesive）のカプセルとアプリケーターブラシをホイルから取り出し、ホイルを捨てます。
- Unidoseカプセルの両側の翼部をつかみます。
- シールが完全に外れるまで、両側を逆方向へねじります。
- 長い心棒のある側（長い方の半分）を捨てます。
- アプリケーターブラシを開口部に浸し、チップを完全に濡らします。
- Unidoseデバイスは使用後に破棄します。

Unidoseデリバリシステムによるエナメル質や象牙質への接着のガイドライン:

1. 治療する歯を隔離して乾燥させます。
2. Kerr社のエッチャントゲル*（37.5%リン酸）で象牙質やエナメル質を15秒間処理します。エッチャントが完全に除かれるまで水ですすいでください（約15秒間）。象牙質を乾燥させないように注意して、数秒間軽くエアーで乾燥させます。
3. アプリケーターチップを黄色のUnidoseカプセル（OptiBond FL Prime）に浸けます。軽くこするように動かして、処理済のエナメル質や象牙質の表面に接着剤を15秒間塗布します。エアーで穏やかに約5秒間乾燥させます。この時点で、象牙質やエナメル質の表面にはわずかに光沢があります。唾液が混入しないようにしてください。
   注意: 複数の歯を修復する場合は、接着剤を塗布する前に、処理済のすべての表面にOptiBond FL Primeを塗布してください。アプリケーターチップをいったん接着剤に浸けたら、プライマーのチャンバーには浸けないで、新しいアプリケーターブラシをお使いください。
4. 同じアプリケーターブラシのチップを、黒のUnidoseカプセル（OptiBond FL Adhesive）に浸けます。軽くこするように動かして、処理済のエナメル質や象牙質の表面に接着剤を15秒間塗布します。必要に応じて、軽くエアーをかけてマージン部にまで薄く広げます。
5. 光硬化を行います**。
6. コンポジットの充填を行います。

ボトルデリバリシステム

OptiBond FLボトルデリバリでの塗布:

- OptiBond FL Primeを一滴だけディスポーザブルのミキシングウェルに注出します。
- OptiBond FL Adhesiveを一滴だけディスポーザブルのミキシングウェルに注出します。
- アプリケーターブラシを使って、最初にプライマーを、次に接着剤を塗布します。

ボトルデリバリシステムによるエナメル質や象牙質への接着のガイドライン:

1. 治療する歯を隔離して乾燥させます。
2. Kerr社のエッチャントゲル*（37.5%リン酸）でエナメル質や象牙質を15秒間処理します。エッチャントが完全に除かれるまで水ですすいでください（約15秒間）。象牙質を乾燥させないように注意して、数秒間軽くエアーで乾燥させます。
3. OptiBond FL Prime（ボトル#1）をディスポーザブルのミキシングウェルに注出します。軽くこするように動かして、エナメル質や象牙質の表面にプライマーを15秒間塗布します。エアーで穏やかに約5秒間乾燥させます。この時点で、象牙質の表面にはわずかに光沢があります。唾液が混入しないようにしてください。
4. OptiBond FL Adhesive（ボトル#2）を注出してエナメル質や象牙質へ一様に塗布し、薄い皮膜を作ります。必要に応じて、軽くエアーをかけてマージン部にまで薄く広げます。
5. 光硬化を行います**。
6. コンポジットの充填を行います。

常温で保管してください。

*** 注意：** リン酸を含みます。皮膚、目、軟組織に接触しないよう注意して下さい。皮膚や目に接触した場合は、直ちに水で洗い流して下さい。目に接触した場合は眼科医の診断を受けて下さい。誤飲しないよう注意してください。

****Kerr社の光照射器使用時の推奨硬化時間：**
The Demi = 5秒、L.E.Demetron II = 5秒、L.E.Demetron I = 10秒、又はOptilux 501ブーストモード = 10秒、ランプモード = 20秒、又は通常モード = 20秒。 他のすべての光硬化については、各メーカーの推奨条件をご覧下さい。

注意：未硬化のメタクリルレジンは、接触皮膚炎を引き起こしたり、歯髄に損傷を与える可能性があります。皮膚、目、軟組織に接触しないよう注意して下さい。万一接触した場合は、水で十分に洗浄して下さい。

한국어

OptiBond™ FL

사용설명

OptiBond FL은 직사 광경화 사용에 사용하는 2부분 프라이머 접착제입니다. OptiBond FL 접착제는 0.6 마이크론 바륨 유리를 48% 함유하고 있으며, 방사선 불투과성으로 불소를 방출합니다. 독특한 이 기술은 다양한 표면에 대해 높은 접착 강도를 유지하면서 최고 수준의 미세누출 방지 능력을 제공합니다. 이 충전된 접착제는, 충전되지 않은 접착시스템에서 찾아볼 수 없는 진정한 "구조적 접합"을 제공합니다. OptiBond FL을 사용할 경우, 접착 촉진제가 에타놀 용액에 혼합되어 지속적 재도포의 필요성이 감소됩니다.

OptiBond FL은 병과 Unidose™ 전달시스템 두 가지 형식으로 사용 가능합니다.

두 가지 용기의 사용법은 다음과 같습니다.

UNIDOSE 용기

Unidose 출하 – 환자 간 상호 감염을 예방하기 위해 환자 1명에게만 사용.

Unidose 용기를 사용하여 **OptiBond FL**을 도포하려면,

- 구멍이 뚫린 가장자리를 따라 포일 주머니를 여십시오 – 주머니 덮개를 벗기십시오.
- OptiBond FL Unidose 노란색(FL 프라임) Unidose및 검은색(FL 접착제) 캡슐과 도포 솔을 포일에서 꺼낸 뒤 포일은 버리십시오.
- Unidose 캡슐의 날개 부분을 잡으십시오.
- 밀봉이 완전히 떨어질 때까지 양측을 서로 반대 방향으로 뒤트십시오.
- 대가 긴 쪽(긴 쪽 부분)을 버리십시오.
- 도포 솔을 안으로 넣어 약품을 충분히 묻히십시오.
- 사용한 후에 유니도스 장치를 버리십시오.

용기를 사용하여 법랑질이나 상아질에 접착하는 방법

1. 준비된 부위를 격리하여 건조 시키십시오.
2. 37.5%의 인산이 함유된 Kerr Gel Etchant*를 법랑질/상아질에 15초간 발라 두십시오. 물로 에칭제를 완전히 씻어내십시오 – 약 15초. 상아질이 바짝 마르지 않도록 주의하여 몇 초 동안 살짝 대기에서 건조시키십시오.
3. 도포기 끝을 노란색 Unidose 캡슐 (OptiBond Fl Prime)에 넣으십시오. 준비된 법랑질/상아질 표면에 15초간 가볍게 솔질하여 약품을 바르십시오. 약 5초간 공기 건조 시키십시오. 이때 상아질/법랑질 표면은 약간 광택이 나야 합니다. 침이 묻지 않게 하십시오.
   주 **:** 여러 개의 치아를 수복할 때는 접착제를 바르기 전에 모든 준비된 표면에 OptiBond Fl Prime을 바르십시오. 도포기 끝에 접착제가 묻은 경우, 프라이머에 다시 넣지 말고 새로운 도포 솔을 사용하십시오.
4. 동일한 도포 솔을 검은색 Unidose 캡슐 (OptiBond FL Adhesive)에 넣어 약품을 묻히십시오. 준비된 법랑질/상아질 표면에 15초간 가볍게 솔질하여 약품을 바르십시오. 필요에 따라 부드러운 에어를 사용하여 가장자리까지 얇게 퍼지게 합니다.
5. 광경화하십시오.**
6. 합성물을 배치하십시오.

<u>병 용기</u>

병 용기를 사용하여 OptiBond FL을 도포하려면,

- OptiBond FL 프라임 한 방울을 일회용 혼합 용기에 떨어뜨리십시오.
- OptiBond FL 접착제 한 방울을 일회용 혼합 용기에 떨어뜨리십시오.
- 도포 솔을 사용하여 먼저 프라이머를 바른 뒤 접착제를 바르십시오.

병용기를사용하여법랑질이나상아질에접착하는방법:

1. 준비된 부위를 격리하여 건조 시키십시오.
2. 37.5%의 인산이 함유된 Kerr Gel Etchant*를 법랑질과 상아질에 15 초간 발라 두십시오. 물로 에칭제를 완전히 씻어내십시오 – 약 15초. 수초간 부드럽게 에어로 건조하되 상아질이 완전 건조되지 않게 유의하십시오.
3. OptiBond FL Prime(1번 병)을 일회용 혼합 그릇에 투여하십시오. 법랑질 및 상아질 표면에 15초간 가볍게 솔질하여 약품을 바르십시오. 약 5초간 공기 건조 시키십시오. 이때 상아질 표면은 약간 광택이 나야 합니다. 침이 묻지 않게 하십시오.
4. OptiBond FL Adhesive(2번 병)를 법랑질 및 상아질 위에 얇은 막이 형성되도록 고르게 바르십시오. 필요에 따라 부드러운 에어를 사용하여 가장자리까지 얇게 퍼지게 합니다.
5. 광경화하십시오.**
6. 합성물을 배치하십시오.

대기 온도에서 보관하십시오.

* **주의사항:** 인산을 함유하고 있습니다. 피부, 눈, 연한 조직에 닿지 않게 하십시오. 피부나 눈에 닿은 경우 즉시 물로 씻어내십시오. 눈의 경우 치료를 받으십시오. 몸안으로 복용하지 마십시오

** **Kerr Lights 사용 시 권장 경화 시간:** Demi/Demi Plus 5초; L.E.Demetron II 5초; L.E.Demetron I 10초; 또는 Boost 모드의 Optilux 501 10초, 램프 (Ramp) 모드 20초, 또는 레귤러 모드 20초. 기타 모든 광선의 경우 제조업체의 권장사항을 따르십시오.

주의:경화되지 않은 메타크릴레이트 (methacrylate) 레진은 접촉성 피부염을 유발하고 치수(pulp)를 손상시킬 수 있습니다. 피부, 눈 및 연한 조직에 닿지 않게 하십시오. 접촉한 경우 물로 깨끗이 씻으십시오.

ภาษาไทย

OptiBond™ FL
คำแนะนำการใช้

OptiBond FL มีสองส่วน(รองพื้นและสารยึดติด) สำหรับใช้กับการฉายแสงโดยตรง สารยึดติด OptiBond FL Adhesive มีแก้วแบเรียม 0.6ไม่ครอนบรรจุอยู่ 48% ปล่อยสารฟลูโอไรด์และทึบรังสี เทคโนโลยีพิเศษนี้ให้ระดับการป้องกันการรั่วซึม (microleakage) ได้สูง ขณะที่ยังรักษาความแข็งแกร่งของการยึดติดกับผิวต่างๆ ไว้ วัสดุอัดแทรกยึดติดให้ “การยึดติดกับโครงสร้าง” อย่างแท้จริง ซึ่งไม่พบในสารยึดติดชนิดที่ไม่มีวัสดุอัดแทรก สารส่งเสริมการยึดติด OptiBond FL ผสมอยู่ในสารละลายเอธานัล จึงทำให้ไม่ต้องทาหลายชั้น

OptiBond FL มีให้เลือกทั้งชนิดขวดและชนิด Unidose™

คำแนะนำการใช้งานสำหรับทั้งสองชนิดมีดังต่อไปนี้

<u>ชนิด UNIDOSE</u>
การให้ยาครั้งละหนึ่งหน่วย (Unidose) -- สำหรับการให้ยาแก่ผู้ป่วยรายเดียวเท่านั้น เพื่อป้องกันการปนเปื้อนระหว่างผู้ป่วย.

การจ่าย OptiBond FL จากชนิด Unidose

- เปิดถุงฟอยล์ตามรอยฉลุ - ฉีกถุงออก
- นำแคปซูล OptiBond FL Unidose สีเหลือง(FL รองพื้น) และสีดำ(FL สารยึดติด) และแปรงทาออกจากถุงฟอยล์ ทิ้งถุงฟอยล์
- จับแคปซูล Unidose ตรงปีกให้แน่น
- บิดแต่ละข้างไปในทางทิศทีตรงข้ามกัน จนขาดออกจากกัน
- เอาด้านทีมีก้านยาวทิ้งไป (ด้านทียาวกว่า)
- จุ่มแปรงทาลงไปในปากแคปซูลให้ปลายแปรงเปียกชุ่ม
- ทิ้งยูนิโดสหลังใช้แล้ว.

คำแนะนำการใช้สำหรับการยึดติดกับผิวฟัน/เนื้อฟัน โดยใช้<u>ชนิด Unidose</u>

1. ก้นบริเวณทีเตรียมไว้และทำให้แห้ง

2. ทากรดกัด Kerr Gel Etchant* ที่มีส่วนผสมกรดฟอสฟอริก 37.5% บนเนื้อฟัน/เคลือบฟัน 15 วินาที ใช้น้ำล้างกรดออกให้หมด - ประมาณ 15 วินาที ใช้ลมเป่าเบาๆ ให้แห้งสองสามนาที ระวังอย่าให้เนื้อฟันแห้งเกิน
3. จุ่มปลายแปลงทาเข้าไปในแคปซูล Unidose สีเหลือง(OptiBond FL รองพื้น) ทาสารบนบริเวณเนื้อฟัน/เคลือบฟันที่เตรียมไว้ ด้วยการถูไปมาเบาๆ 15 วินาที ใช้ลมเป่าเบาๆ ประมาณ 5 วินาที ณ จุดนี้ ผิวเนื้อฟัน/เคลือบฟันควรดูเป็นเงาเล็กน้อย อย่าให้น้ำลายมาปนเปื้อน
   หมายเหตุ: เมื่อทำการบูรณะฟันทีละหลายๆ ซี่ ใช้สารรองพื้น OptiBond FL Prime ทาบริเวณที่เตรียมไว้ให้ทั่วทุกแห่งก่อนทาสารยึดติด(Adhesive) หากจุ่มปลายแปรงทาเข้าไปในสารยึดติดแล้ว “ห้าม” ใส่กลับลงในช่องสารรองพื้น - ใช้แปรงทาอันใหม่
4. ใช้แปรงทาอันเดิม ใส่ปลายเข้าไปในแคปซูล Unidose สีดำ(OptiBond FL Adhesive) ทาสารบนบริเวณเนื้อฟัน/เคลือบฟันที่เตรียมไว้ ด้วยการถูไปมาเบาๆ 15 วินาที เป่าให้เป็นขอบหรือให้บางหากจำเป็น โดยใช้ลมเป่าเบาๆ
5. ฉายแสง **
6. อุดด้วยคอมโพสิต

<u>ชนิดขวด</u>

การจ่าย OptiBond FL ออกจากชนิดขวด

- จ่ายสารรองพื้น OptiBond FL Prime ลงบนหลุมผสม 1 หยด
- จ่ายสารยึดติด OptiBond FL Adhesive ลงบนหลุมผสม 1 หยด
- ใช้แปรงทาสารรองพื้นก่อน จากนั้นทาสารยึดติด

คำแนะนำการยึดติดเคลือบฟัน และ/หรือ เนื้อฟัน โดยใช้ <u>ชนิดขวด</u>

1. ก้นบริเวณที่เตรียมไว้และทำให้แห้ง

2. ทากรดกัด Kerr Gel Etchant* ที่มีส่วนผสมกรดฟอสฟอริก 37.5% บนผิวฟันและเนื้อฟัน 15 วินาที ใช้น้ำล้างกรดออกให้หมด - ประมาณ 15 วินาที ให้ลมเป่าเบาๆ สองสามวินาที ระวังอย่าให้เนื้อฟันแห้งเกิน
3. จ่ายรองพื้น OptiBond FL Prime(ขวด#1) ลงในหลุมผสมชนิดใช้ครั้งเดียวทิ้ง ทาสารบนผิวฟันและเนื้อฟันด้วยการถูไปมาเบาๆ 15 วินาที ใช้ลมเป่าเบาๆ ประมาณ 5 วินาที ณ จุดนี้ ผิวเนื้อฟันควรดูเป็นเงาเล็กน้อย อย่าให้น้ำลายมาปนเปื้อน
4. จ่ายและทาสารยึดติด OptiBond FL Adhesive (ขวด#2) บนผิวฟันและเนื้อฟันให้เรียบเสมอเป็นเยื่อบางๆ เป่าให้เป็นขอบหรือให้บางหากจำเป็น โดยใช้ลมเป่าเบาๆ
5. ฉายแสง **
6. อุดด้วยคอมโพสิต

เก็บไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิห้อง

***ข้อควรระวัง:** ผสมกรดฟอสฟอริก หลีกเลี่ยงอย่าให้ถูกผิวหนัง ตา และเนื้อเยื่ออ่อน หากถูกผิวหนังหรือเข้าตา ให้ล้างด้วยน้ำปริมาณมากทันที ไปพบแพทย์ให้ตรวจตา ห้ามรับทาน

****คำแนะนำเวลาการฉายแสดงเมื่อใช้เครื่องฉายแสงของ Kerr**

Demi/Demi Plus: 5 วินาที, L.E.Demetron II: 5 วินาที, L.E.Demetron I, 10 วินาที; orOptilux 501 ใน Boost mode: 10 วินาที, Ramp Mode: 20 วินาที หรือ Regular Mode: 20 วินาที สำหรับเครื่องฉายแสงชนิดอื่น อ่านคำแนะนำของผู้ผลิต

คำเตือน: เมธาคริเลทเรซินที่ยังไม่ได้บ่มอาจทำให้เกิดโรคผิวหนัง และทำลายเนื้อเยื่อใน พยายามอย่าให้ถูกผิวหนัง ตา และ เนื้อเยื่ออ่อน ล้างน้ำให้สะอาดหลังสัมผัส

Manufactured by:
Kerr Corporation
1717 W Collins Avenue
Orange, CA 92867
TEL. (714) 516-7400
FAX (714) 516-7635
USA/Canada Toll Free
Customer Service
TEL: (800) KERR 123
FAX: (800) 537-7345
kerrdental.com

EC REP **European Union**
Representative:
Kerr Italia S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati
(SA) Italy
TEL: +39-081-850-8311
kerrdental.eu

Kerr Distribution Facilities:
KerrHawe SA
Via Strecce 4
CH-6934 Bioggio
Switzerland
TEL: +41-91-610-0505
FAX: +41 91 610 05 14
kerrdental.eu

Kerr Australia Pty. Ltd.
112-118 Talavera Road, Unit 10
North Ryde 2113
New South Wales, Australia
TEL: +61 2 8870 3000
FAX: +61-29-870-7600
kerrdental.com

Sybron Dental Specialties Japan, Inc.
29-24 Honkomagome 2-chome
Bunkyo-ku, Tokyo
113-0021 Japan
Toll Free: +0120-18-3126
サイブロン・デンタル株式会社
〒113-0021
東京都文京区本駒込2丁目29番24
Kerr Japan TEL : 03-5977-3127
kerr-japan.com

CE
0086

79588 Rev 1